

Ersatzteilliste D 7 L

Parts list
Reservdelar
Pieces de rechange



® Eberspächer

J. Eberspächer
GmbH & Co.
Eberspächerstr. 24
D-73730 Esslingen

Telefon (zentral)
(0711) 939-00
Telefax
(0711) 939-0500
<http://www.eberspaecher.de>

Gültig für die Geräteausführungen
For heaters design
Gäller för följande värm retyper
Valables pour les modèles d'appareille

D 7 L Universal

25 1480 00 00 00 – 12 Volt 25 1481 00 00 00 – 24 Volt

D 7 L Kompakt

25 1490 00 00 00 – 12 Volt 25 1491 00 00 00 – 24 Volt

D 7 L Box

25 1478 00 00 00 – 12 Volt 25 1479 00 00 00 – 24 Volt

D 7 L in KRKW DB 508 D

25 1630 00 00 00 – 24 Volt

Bestellnummer und
Verkaufseinheit

Ersatzteile können nur in Verkaufseinheiten (VE) geliefert werden. Bei Angabe der benötigten Stückzahl beachten Sie bitte, daß die Bestell-Nr. bereits die in Spalte 3 angegebene Stückzahl umfaßt.

Order-No. and
package counts (VE)

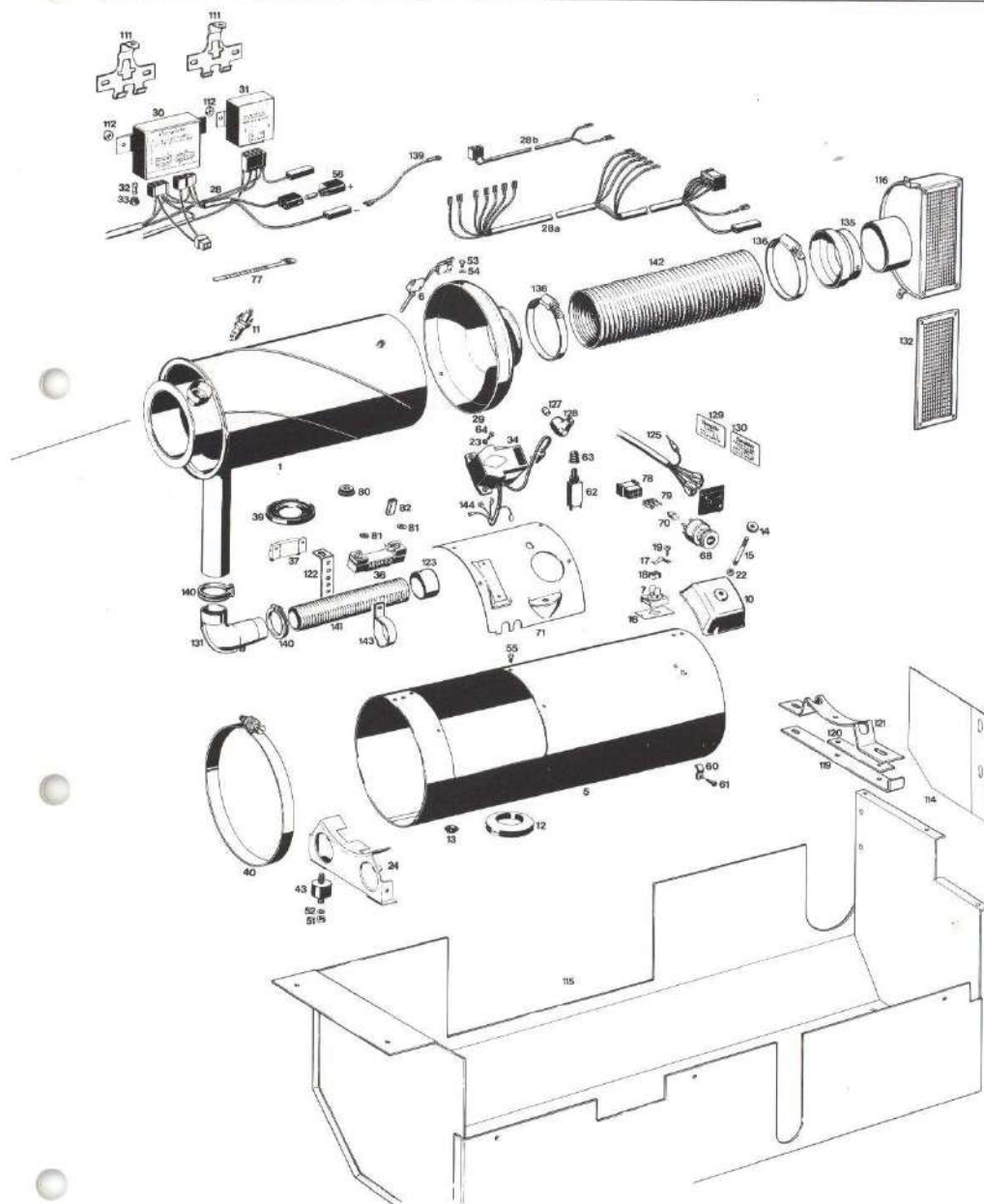
Spare parts can only be supplied in specific package counts (VE). When stating the quantity required, please note that the Order No. already covers the quantity shown in col. 3.

Beställningsnummer och
beställningsenhet (VE)

Reservdelar kan endast levereras i beställningsenheter (VE). Vid uppgift av erforderligt antal, v g observera att beställningsnumret redan avser det i spalt 3 angivna antalet i styck.

No de commande et
quantité de commande (VE)

Les pièces de rechange ne peuvent être fournies qu'en quantités de commande spécifiques (VE). En indiquant la quantité voulue, veuillez noter que le No de commande couvre déjà la quantité indiquée dans la col. 3.



Nach rechts eingerückte Teile in der Spalte „Benennung“ sind in dem vorhergehenden, nicht eingerückten Teil enthalten.
 Indented items in the "designation" column belong to the preceding unindented item.
 Delar vars namn i spalten "Benämning" har flyttats till höger ingående, icke inflyttad del.
 Les pièces dont la désignation se trouve décalée en retrait vers la droite dans la rubrique "Désignation" sont comprises dans la pièce précédente

H = handelsüblich — Teile müssen im Fachhandel selbst beschafft werden
 H = commercially available — parts to be procured from specialized trade
 H = Tillgänglig i handeln — delarna måste man själv anskaffa i fackhandeln
 H = dans le commerce — se procurer les pièces dans le commerce spécialisé

n. B. = nach Bedarf
 as required
 efter behov
 suivant besoin

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 1 | 1 | 1 | Wärmetauscher Heat exchanger Värmeväxlare Echangeur de chaleur | 25 1481 06 00 00 25 1630 06 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| 4 | 1 | — | Brenner 12 V vollst. Burner Brännare Brûleur | 25 1480 15 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| — | 1 | — | Brenner 24 V vollst. Burner Brännare Brûleur | 25 1481 15 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| 5 | 1 | 1 | Außenmantel, vollst. Casing Yttermantel Enveloppe extérieure | 25 1431 02 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| 6 | 1 | 1 | Thermoschalter vollst. Temperature switch Termoströmsställare komplett Thermo-rupteur | 25 1480 35 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| — | 1 | 5 | Kegelring Raped ring Kona Biconique | 25 1480 01 00 02 | • | • | • | • | • | • |
| 7 | 1 | 1 | Überhitzungsschalter schließend 2pol. Safety thermal cutout switch Overhettningsskydd Interrupteur de surchauffe | 25 1431 40 00 00 25 1630 40 00 00 | • | • | • | • | • | • |
| 8 | 1 | 1 | Hutze vorn Reduction hood, front Främre huv Embout avant | 25 1426 01 00 02 | • | • | • | • | • | • |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 9 | 1 | 10 | Dichtung Gasket Tätningring Rondelle joint | 25 1226 01 00 04 | • | • | • | • | • | • |
| 10 | 1 | 1 | Haube Cover Kåpa Couvercle | 25 1426 01 00 03 | • | • | • | • | • | • |
| 11 | 1 | 1 | Glühzündkerze Glow spark plug Glödtändstift Bougie de rechauffage et d'allumage | 25 1431 01 00 03 | • | • | • | • | • | • |
| 12 | 1 | 2 | Dichtring für Abgasrohr Sealing ring for Exhaust pipe Tätningring för Avgasrör Rondelle joint | 20 8542 11 00 02 | • | • | • | • | • | • |
| 13 | 1 | 2 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 20 1280 09 01 03 | • | • | • | • | • | • |
| 14 | 1 | 1 | Rändelmutter Knurled nut Räfflad mutter Ecrou moleté | 20 1144 26 00 03 | • | • | • | • | • | • |
| 15 | 1 | 5 | Stiftschraube Grub screw Pinnskruv Goujon fileté | 25 1431 01 00 02 106 10 042 | • | • | • | • | • | • |
| 16 | 1 | 1 | Abdeckblech Cover Skärmskiva Guvette de recouvrement | 25 1431 01 00 04 | • | • | • | • | • | • |
| 17 | 1 | 1 | Spannfeder Spring Fjäderbygel Plaque de serrage élastique | 25 1431 01 00 05 | • | • | • | • | • | • |
| 18 | 1 | 5 | Zwischenstück Plate Platta Plaque | 206 00 160 | • | • | • | • | • | • |
| 19 | n. B. | — | Blechschaube B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Sheet-metal screw B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Plåtskruv B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Vis Parker B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 | H | • | • | • | • | • | • |
| 20 | n. B. | — | Linsenschraube M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Fillister head bolt M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Skruv M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Vis à tête bombée M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 | H | • | • | • | • | • | • |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 | 25 1630 |
| 21 | n. B. | — | Federscheibe B 4 DIN 137 Zn 12 Spring Lockwasher B 4 DIN 137 Zn 12 Fjäderbricka B 4 DIN 137 Zn 12 Rondelle élastique B 4 DIN 137 Zn 12 | H | • | • | • | • | • | • | • |
| 22 | n. B. | — | Skt.-Mutter M 5 DIN 934-5 Zn 8 Hexagon nut M 5 DIN 934-5 Zn 8 Sexkantmutter M 5 DIN 934-5 Zn 8 Ecrou à sixpans M 5 DIN 934-5 Zn 8 | H | • | • | • | • | • | • | • |
| 23 | n. B. | — | Federscheibe B 5 DIN 137 Zn 12 Spring Lockwasher B 5 DIN 137 Zn 12 Fjäderbricka B 5 DIN 137 Zn 12 Rondelle élastique B 5 DIN 137 Zn 12 | H | • | • | • | • | • | • | • |
| 24 | 1 | 1 | Konsole vollst. Bracket Konsol Console | 25 1480 89 01 00 | | | | | • | • | |
| 25 | 1 | 1 | Brennstoffdosierpumpe 12 V Fuel metering pump 12 V Bränsledoseringspump 12 V Pompe de dosage de carburant 12 V | 25 1425 45 00 00 | • | | | • | | | |
| — | 1 | 1 | Brennstoffdosierpumpe 24 V Fuel metering pump 24 V Bränsledoseringspump 24 V Pompe de dosage de carburant 24 V | 25 1426 45 00 00 | | • | | • | | • | • |
| 25 a | 1 | 1 | Schlauchstutzen Hose nipple Sing nipple Raccord de tuyau | 20 1621 45 00 02 | • | • | • | • | • | • | • |
| 25 b | 1 | 1 | Topfsieb Fuel filter Bränslefilter Filtre de carburant | 20 1312 00 00 06 | • | • | • | • | • | • | • |
| 25 c | 1 | 1 | Elektr. Brennstoffumwälzpumpe 12 V Electric circulation pump 12 V Elektrisk cirkulationspump 12 V Pumpe électrique de circulation 12 V | 25 1451 45 00 00 | • | | • | | | | |
| — | 1 | 1 | Elektr. Brennstoffumwälzpumpe 24 V Electric circulation pump 24 V Elektrisk cirkulationspump 24 V Pumpe électrique de circulation 24 V | 25 1452 45 00 00 | | • | | • | | | |
| 26 | 1 | 1 | Magnetventil für Verbrennungsluft 12 V Solenoid valve 12 V Magnetventil 12 V Valve magnétique 12 V | 25 1431 65 10 00 < 25 1480 65 04 00 > | • | | • | | • | | |
| — | 1 | 1 | Magnetventil für Verbrennungsluft 24 V Solenoid valve 24 V Magnetventil 24 V Valve magnétique 24 V | 25 1432 65 10 00 < 25 1481 65 03 00 > | | • | | • | | • | • |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Desination Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 26 a | 1 | 1 | Spule 12 V Coil 12 V Härva 12 V Bobine 12 V | 25 1480 65 05 00 | • | | | | • | |
| — | 1 | 1 | Spule 24 V Coil 24 V Härva 24 V Bobine 24 V | 25 1481 65 04 00 | | • | | | | • • |
| 27 | 1 | 1 | Ansaugrohr Flexible pipe Flexibelt rör Tuyau flexible | 25 1341 65 03 00 | • | • | • | • | • | • |
| 28 | 1 | 1 | Kabelbaum Cable tree Kabelknippe Faisceau câbles | * 25 1480 65 12 00 | • | • | • | • | • | • |
| 28 a | 1 | 1 | Kabelbaum Cable tree Kabelknippe Faisceau câbles | * 25 1479 05 17 00 | • | • | • | • | | |
| 28 b | 1 | 1 | Kabelbaum Cable tree Kabelknippe Faisceau câbles | * 25 1479 05 18 00 | • | • | • | • | | |
| 29 | 1 | 1 | Hutze hinten, vollst. Hood Hur Hotte | 25 1426 65 04 00 | • | • | • | • | • | • |
| 30 | 1 | 1 | Steuergerät 12 V Control unit 12 V Styrenhet 12 V Coffret de commande automatique 12 V | 20 1549 52 00 00 | • | | • | | • | |
| — | 1 | 1 | Steuergerät 24 V Control unit 24 V Styrenhet 24 V Coffret de commande automatique 24 V | 20 1550 52 00 00 | | • | | • | | • • |
| 31 | 1 | 1 | Impulsgeber 12 V Pulse generator 12 V Impulsgivare 12 V Contacteur 12 V | 25 1470 53 00 00 | • | | • | | • | |
| — | 1 | 1 | Impulsgeber 24 V Pulse generator 24 V Impulsgivare 24 V Contacteur 24 V | 25 1471 53 00 00 | | • | | • | | • • |

*In der Regel nicht lieferbar; Fertigung auf Bestellung

*Normally not available; manufacture against order

*Kan i regel inte levereras genast; tillverkning vid beställning

*Ne pas disponible normalement; sera construit sur demande

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 32 | 1 | 10 | Sicherungseinsatz 20 A, 12 V Fuse 20 A, 12 V Säkring 20 A, 12 V Fusible 20 A, 12 V | 204 00 092 | • | • | • | • | • | • |
| — | 1 | 10 | Sicherungseinsatz T 6,3 24 V Fuse T 6,3 24 V Säkring T 6,3 24 V Fusible T 6,3 24 V | 460 26 001 | • | • | • | • | • | • |
| 33 | 1 | 5 | Kappe Cap Käpa Gaine de protection | 204 00 105 | • | • | • | • | • | • |
| 34 | 1 | 1 | Zündfunkengeber vollst. Ignition spark generator Tändgnistagivare Distributeur d'allumage | 25 1431 65 05 00 < 25 1481 65 08 00 > | • | • | • | • | • | • |
| 36 | 1 | 1 | Kerzenvorwiderstand Series resistor for plug För Knapplingsmotstånd för tändstiftet Résistance de bougie | 25 1426 65 09 00 | • | • | • | • | • | • |
| 37 | 1 | 1 | Vorwiderstand 24 V für Zündspule Series resistor for ignition coil För Kopplingsmotstånd för tändspolen Résistance en serie de bobine d'allumage | 25 1214 15 08 00 (nur bei 25 1431 65 05 00) | • | • | • | • | • | • |
| 38 | 2 | 1 | Gummiring Rubber ring Gummiring Anneau de support | 20 1449 00 10 01 | • | • | • | • | • | • |
| 39 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 25 1431 65 01 01 | • | • | • | • | • | • |
| 40 | 2 | 1 | Spannschelle Clamping clip Spännband Bride de fixation | 10 2062 22 72 03 10 2062 22 52 03 | • | • | • | • | • | • |
| 43 | 4 | 1 | Metallgummipuffer Metal-rubber buffer Metallgummifot Amortisseur metal-caoutchouc | 26 9008 07 00 20 | • | • | • | • | • | • |
| 44 | 1 | 1 | Brennstofffilter Fuel filter Bränslefilter Filtre de carburant | 25 1156 20 00 09 | • | • | • | • | • | • |
| 45 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 20 8456 01 00 26 | • | • | • | • | • | • |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 46 | n. B. | 1 | Schlauchschelle Hose clip Slangklämma Collier de serrage | 10 2063 01 10 98 | • | • | • | • | • | • |
| 47 | 2 | 1 | Schlauchschelle Hose clip Slangklämma Collier de serrage | 10 2063 00 90 98 | • | • | • | • | • | • |
| 48 | 1 | 20 | Schlauchschelle LB 32-50 Hose clip LB 32-50 Slangklämma LB 32-50 Collier de serrage LB 32-50 | 10 2064 03 20 50 | • | • | • | • | • | • |
| 49 | n. B. | lfdm | Schlauch 3,5 x 3 Hose 3,2 x 3 Slang 3,5 x 3 Tuyau 3,5 x 3 | 360 75 300 | • | • | • | • | • | • |
| 50 | n. B. | lfdm | Schlauch 5 x 3 Hose 5 x 3 Slang 5 x 3 Tuyau 5 x 3 | 360 75 350 | • | • | • | • | • | • |
| 51 | 8 | — | Skt.-Mutter M 8 DIN 934-5 Zn 8 Hexagon nut M 8 DIN 934-5 Zn 8 Sexkantmutter M 8 DIN 934-5 Zn 8 Ecrou à 6 pans M 8 DIN 934-5 Zn 8 | H | • | • | • | • | • | • |
| 52 | 9 | — | Federscheibe B 8 DIN 137 Zn 12 Spring Lockwasher B 8 DIN 137 Zn 12 Fjäderbricka B 8 DIN 137 Zn 12 Rondelle élastique B 8 DIN 137 Zn 12 | H | • | • | • | • | • | • |
| 53 | 3 | — | Linsenschraube M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Fillister head screw M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Skruv M 4 x 8 DIN 7985-4.8 Vis à tête bombée M 4 x 8 DIN 7985-4.8 | H | • | • | • | • | • | • |
| 54 | 3 | — | Federscheibe B 4 DIN 137 Zn 12 Spring Lockwasher B 4 DIN 137 Zn 12 Fjäderbricka B 4 DIN 137 Zn 12 Rondelle élastique B 4 DIN 137 Zn 12 | H | • | • | • | • | • | • |
| 55 | 4 | — | Linsenschraube M 5 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Fillister head bolt M 5 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Skruv M 5 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 Vis à tête bombée M 5 x 8 DIN 7985-4.8 Zn 8 | H | • | • | • | • | • | • |
| 56 | 1 | 5 | Sicherungshalter Fuse carrier Säkringshållare Porte fusible | 204 00 099 | • | • | • | • | • | • |
| 58 | 1 | — | Ringstutzen mit Schlauchanschluß Ring connection Ringstycke Raccord de tuyau | 25 1352 88 00 05 | • | • | • | • | • | • |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | 25 1490 | 25 1491 | 25 1476 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 | 25 1630 |
|---|---|--|---|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 59 | 1 | 1 | Schlauchverbindungsteil TS 5 T-piece TS 5 T-Stycke TS 5 Raccord en TS 5 | 262 31 149 | | • | • | • | • | • | • | |
| 60 | n. B. | — | Befestigungsschelle 1 x 10 DIN 72571 St Zn 12 Fixing clip 1 x 10 DIN 72571 St Zn 12 Klämme 1 x 10 DIN 72571 St Zn 12 Collier de fixation 1 x 10 DIN 72571 St Zn 12 | H | • | • | | | • | • | • | |
| 61 | 2 | — | Blechschaube B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Sheet-metal screw B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Plåtskrub B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 Vis Parker B 3,5 x 6,5 DIN 7981 Zn 12 | H | • | • | | | • | • | • | |
| 62 | 1 | 1 | Überstromschutzschalter 0,4 A Overload protection switch Överströmskyddsströmställare Disjoncteur à maximum | 201 00 142 | • | • | • | • | • | • | • | |
| 63 | 1 | 1 | Schutzkappe Protective cover Skyddsgaller Couvercle de protection | 201 00 126 | • | • | • | • | • | • | • | |
| 64 | 2 | — | Linsenschraube M 5 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Fillister head bolt M 5 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Skrub M 5 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Vis à tête bombée M 5 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 | H | • | • | • | • | • | • | • | |
| 65 | n. B. | — | Kabelband Fa. Raymond Nr. 12528 Cable band Fa. Raymond Nr. 12528 Kabelband Fa. Raymond Nr. 12528 Collier de serrage Fa. Raymond Nr. 12528 | H | • | • | • | • | • | • | • | |
| 66 | 1 | — | Kupplungsstück isoliert AMP-Nr. 140714-3 Coupler Kontaktdon Pièce d'accouplement | H | • | • | | | • | • | | |
| 67 | 1 | 1 | Rohrwinkel Tubing För Tuyau | 25 1433 65 05 00 | • | • | | | • | • | • | |
| 68 | 1 | 1 | Universalschalter Universal switch Universalströmbrytare Commutateur universel | 25 1380 89 04 00 | • | • | • | • | • | • | • | |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No. Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater Für aggregat Pour appareil | | | | | |
|--|---|--|---|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 70 | 1 | 1 | Glühlampe 12 V Lamp bulb Glödlampa Ampoule | 207 00 005 | • | • | • | • | • | • |
| — | 1 | 1 | Glühlampe 24 V Lamp bulb Glödlampa Ampoule | 207 00 006 | • | • | • | • | • | • |
| 71 | 1 | 1 | Montageklappe Assembly flap Monteringsklaff Couvercle de montage | 25 1480 65 03 00 | • | • | • | • | • | • |
| — | 1 | 1 | Montageklappe Assembly flap Monteringsklaff Couvercle de montage | 25 1481 65 02 00 25 1481 65 07 00 | • | • | • | • | • | • |
| 72 | 1 | 1 | Leitung Line Linje Conducteur | * 25 1431 65 07 00 | • | • | • | • | • | • |
| 73 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 20 1252 00 00 14 | • | • | • | • | • | • |
| 74 | 4 | 1 | Verbindungsrohr Connecting pipe Förbindningsrör Tuyau de raccordement | 25 1451 00 00 03 | • | • | • | • | • | • |
| 75 | 1 | 1 | Spannschelle Clamping clip Klämme Collier de serrage | 10 2062 02 81 53 | • | • | • | • | • | • |
| 76 | 2 | 1 | Befestigungsschelle 12 x 1 Fixing clip 12 x 1 Klämme 12 x 1 Collier de fixation 12 x 1 | 152 10 012 | • | • | • | • | • | • |
| 77 | n. B. | — | Kabelband Cable band Kabelband Collier de serrage | 209 31 080 209 31 081 | • | • | • | • | • | • |
| 78 | 1 | — | Flachsteckergehäuse 6-polig AMP-Nr. 180906 Socket housing Stockpropp Boîte de raccordement | H | • | • | • | • | • | • |
| 79 | 7 | — | Flachstecker AMP-Nr. 160450-1 Flat plugs AMP-Nr. 160450-1 Flatstift AMP-Nr. 160450-1 Fiche de connexion AMP-Nr. 160450-1 | H | • | • | • | • | • | • |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 | 25 1630 |
|---|---|--|--|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 80 | 1 | 2 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 20 1257 19 00 01 | | | | | | | | |
| 81 | 2 | 1 | Scheibe Disc Platta Rondelle | 120 10 003 | | | | | | | | |
| 82 | 1 | 10 | Schutzkappe für Steckhülse Protective cover for Socket Skyddsgaller för Kontakthylsa Couvercle de protection pour Douille de connexion | 132 31 080 | | | | | | | | |
| 83 | 2 | 1 | Verschraubung Screwing Skruvkoppling Raccord fileté | 266 10 090 | | | | | | | | |
| 85 | 2 | — | Scheibe 13 DIN 125 St Zn 12 Disc Platta Rondelle | H | | | | | | | | |
| 86 | 2 | 1 | Hohlschraube A 2/3 Hollow screw Hålskruv Vis creuse | 104 10 008 | | | | | | | | |
| 87 | 4 | 1 | Dichtring A 8 x 11,5 Sealing ring Packning Rondelle joint | H | | | | | | | | |
| 88 | 1 | 1 | Abgasrohrwinkel Exhaust gas pipeangle Avgasörvinkel Tuyau d'échappement coudé | 25 1479 65 02 00 | | | | | | | | |
| 89 | 1 | — | Steckhülsegehäuse AMP-Nr. 180904 Socket housing Hylskåpa Boîtier de connexion | 206 31 300 | | | | | | | | |
| 90 | 1 | — | Steckhülsegehäuse AMP-Nr. 180923 Socket housing Hylskåpa Boîtier de connexion | 206 31 301 | | | | | | | | |
| 91 | 7 | — | Steckhülse AMP-Nr. 160526-3 Socket connections Stickkontakt Prise femelle | 206 53 020 | | | | | | | | |
| 92 | 3 | — | Steckhülse AMP-Nr. 180351-3 Socket connections Stickkontakt Prise femelle | 206 53 005 | | | | | | | | |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil |
|---|---|--|--|--|---|
| | | | | | 25 1490 25 1491 25 1478 25 1479 25 1480 25 1481 25 1630 |
| 93 | 1 | 1 | Halterung links Retainer left Hållare åt vänstas Support gauche | 25 1490 05 02 00 | • • |
| — | 1 | 1 | Halterung rechts Retainer right Hållare nöger Support droit | 25 1490 05 03 00 | • • |
| 94 | 1 | 1 | Abdeckblech Cover Skärmskiva Cuvette de recouvrement | 25 1490 05 04 00 | • • |
| 95 | 2 | 1 | Steckverbinder Plug-and-socket connector Kopplingsplatta Boîtier de connexion | 206 00 040 | • • |
| 96 | 2 | 1 | Rändelmutter M 5 Knurled nut Räfflad mutter Ecrou moleté | 114 10 012 | • • |
| 97 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 20 1282 20 00 02 | • • |
| 98 | 2 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 25 1479 05 00 02 | • • |
| 99 | 1 | 1 | Überstromschutzschalter 25 A Overload projection switch Överströmskyddstromställare Disjoncteur à maximum | 201 00 143 | • • • |
| 100 | 1 | 1 | Abdeckhaube Covering hood Täckhuva Capot | 201 00 002 | • • |
| 101 | 1 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1474 05 12 02 | • • |
| 102 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 25 1474 05 12 01 | • • |
| 103 | 2 | 5 | Verschlusszapfen Closure journal Höljetapp Bouchon de fermeture | 354 10 090 | • • |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. Nº Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mængd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil |
|---|---|--|---|--|---|
| | | | | | 25 1490 25 1491 25 1478 25 1479 25 1480 25 1481 25 1630 |
| 104 | 2 | 5 | Haltescheibe Retaining disc Fästplatta Rondelle-support | 354 10 041 | |
| 105 | n. B. | lfdm | Zellkautschuk Paching Tätning Joint | 328 00 100 | • • |
| 106 | 1 | 1 | Halteplatte Retaining plate Fästplatta Plaque-support | 201 00 044 | • • |
| 107 | 2 | 1 | Haltenocken Retaining cam Fästnock Came-support | 354 00 040 | • • |
| 108 | 1 | 1 | Tülle Sleeve Genomföring Passe-câble | 25 1382 01 00 02 | • • |
| 109 | 2 | 1 | Mutter Nut mutter Ecrou | 354 10 050 | • • |
| 110 | 1 | 1 | Spannschelle Clamping clip Spännband Bride de fixation | 10 2062 04 41 53 | • • |
| 111 | 2 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1480 65 11 00 | • • • • |
| 112 | 3 | 5 | Scheibe Disc Platta Rondelle | 25 1478 05 00 03 | • • |
| 113 | 1 | 1 | Ansaugrohr Intake tube Insugningsrör Tuyau air de combustion | 25 1479 65 01 00 | • • |
| 114 | 1 | 1 | Abdeckung Covering Tock Couvercle | 25 1630 80 03 03 | • |
| 115 | 1 | 1 | Kasten Box Låda Boîtier | 25 1630 80 03 00 | • |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mængd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | | | | | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 |
| 116 | 1 | 1 | Ausströmer Exhauster Utbläsningsstycke Cône d'évacuation orientable | 25 1630 80 07 00 | | | | | | • |
| 117 | 1 | 1 | Übergangsstück Adapter Övergång Pièce de transition | 25 1630 80 00 06 | | | | | | • |
| 118 | 2 | 1 | Schlauchschele Hose clip Slangklämma Collier de serrage | 10 2063 01 20 98 | | | | | | • |
| 119 | 2 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1630 80 00 04 | | | | | | • |
| 120 | 2 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1630 80 00 05 | | | | | | • |
| 121 | 2 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1630 80 00 03 | | | | | | • |
| 122 | 1 | 1 | Halter Holder Hållare Support | 25 1630 80 00 01 | | | | | | • |
| 123 | 1 | 1 | Hülse Sleeve Hylsa Donille | 25 1630 80 00 02 | | | | | | • |
| 124 | 1 | 1 | Brennkammerauskleidung Combustionchamber coat Förbränningskammare beklädnad Chambre de combustion d'isolation | 25 1630 99 06 01 | | | | | | • |
| 125 | 1 | 1 | Kabelstrang Cable Kabelsträng Faisceau de câble | * 25 1630 80 04 00 | | | | | | • |
| 127 | 1 | 1 | Reduzierbuchse Spacer Distansmetallänläggsbricka Entretoise | 206 31 019 | • | • | • | • | • | • |
| 128 | 1 | 5 | Zündleitungsstecker Ignition wire plug connector Tändledningsstickpropp Fiche du câble d'allumage | 206 00 150 | • | • | • | • | • | • |

* In der Regel nicht lieferbar; Fertigung auf Bestellung
 * Normally not available; manufacture against order
 * Kan i regel inte levereras genast; tillverkning vid beställning
 * Ne pas disponible normalement; sera construit sur demande

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil | 25 1490 | 25 1491 | 25 1478 | 25 1479 | 25 1480 | 25 1481 | 25 1630 |
|---|---|--|--|--|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| 129 | 1 | 1 | Hinweisschild Plate Sköld Plaque | 25 1630 80 00 07 | | | | | | | | • |
| 130 | 1 | 1 | Hinweisaufkleber Parting plate Sköld Plaque | 20 1348 03 00 33 | | | | | | | | • |
| 131 | 1 | 1 | Abgasrohrbogen Exhaust pipe elbow Avgasrörkrök Coude d'échappement | 25 1226 89 46 00 | | | | | | | | • |
| 132 | 1 | 1 | Ausströmgitter Outflow grid Utlöppsgaller Grille de protection d'évacuation | 25 1630 80 08 00 | | | | | | | | • |
| 133 | 1 | 1 | Kabelstrang Pumpe Pumpe cable Kabelsträng pump Faisceau de câble pompe | * 20 1575 80 01 00 | | | | | | | | • |
| 134 | 1 | 1 | Anschlußstutzen Connections Flänsar Raccords | 25 1226 89 00 11 | | | | | | | | • |
| 135 | 1 | 1 | Übergangsstück Adapter Övergång Pièce de transition | 20 1462 89 00 01 | | | | | | | | • |
| 136 | 4 | 1 | Schlauchschellen Hose clip Slangklämma Collier de serrage | 10 2064 09 01 10 | | | | | | | | • |
| 137 | 1 | 1 | Metallgummipuffer Metal-rubber buffer Metallgummifot Amortisseur metal-caoutchouc | 20 1185 00 00 01 | | | | | | | | • |
| 139 | 1 | 1 | Leitung Conductor Linje Câble | 10 3164 20 60 60 | | | | | | | | • |
| 140 | 2 | 1 | Rohrschelle Pipe clip Rörklämma Bricle d'attache | 152 10 062 | | | | | | | | • |
| 141 | 1 | 1 | Flexibles Wendelrohr Flexible spiral pipe Flexibelt spiralrör Flexible | 360 61 380 | | | | | | | | • |

* In der Regel nicht lieferbar; Fertigung auf Bestellung

* Normally not available; manufacture against order

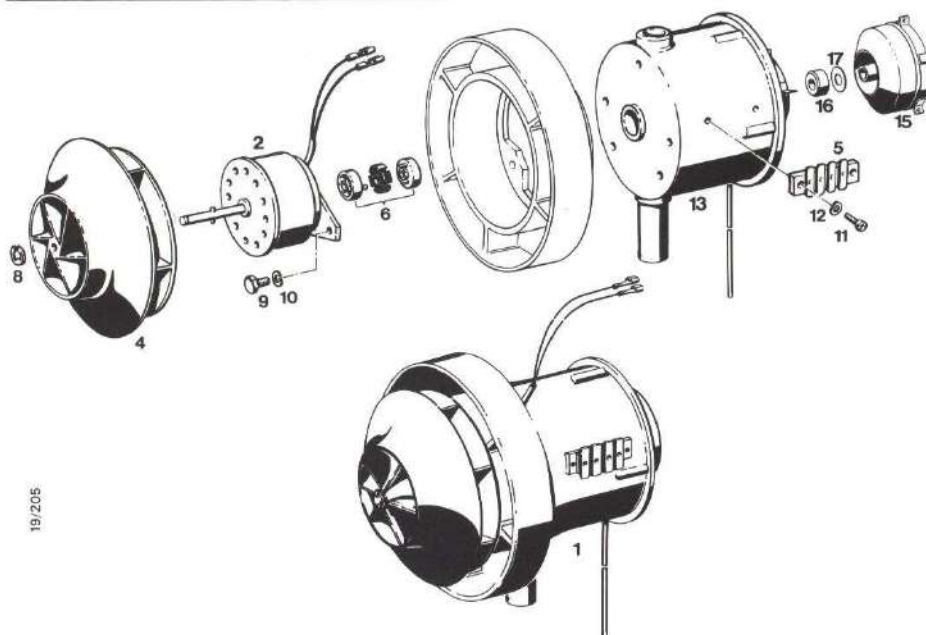
* Kan i regel inte levereras genast; tillverkning vid beställning

* Ne pas disponible normalement; sera construit sur demande



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mængd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Für Geräte For heater För aggregat Pour appareil |
|---|---|--|--|--|--|
| | | | | | 25 1490 |
| | | | | | 25 1491 |
| | | | | | 25 1478 |
| | | | | | 25 1479 |
| | | | | | 25 1480 |
| | | | | | 25 1481 |
| | | | | | 25 1630 |
| 142 | | | Flexibler Schlauch Flex pipe Flexibelt rör Flexible | 360 00 123 | |
| 143 | 4 | 1 | Rohrschelle Pipe clip Rörklämma Bride d'attache | 152 10 040 | |
| 144 | 1 | 1 | Leitungsstrang Cable Kabelsträng Faisceau de câble | 25 1481 65 09 00 | |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No. Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence |
|--|---|--|--|--|
|--|---|--|--|--|



| | | | | |
|---|---|---|--|--|
| 1 | 1 | 1 | Brenner vollst. Burner, complete Brännare komplett Brûleur compl. | 12 V 25 1480 15 00 00 24 V 25 1481 15 00 00 |
| 2 | 1 | 1 | Elektromotor Electric motor Elmotor Moteur électrique | 12 V 25 1425 15 01 00 24 V 25 1426 15 01 00 |
| 4 | 1 | 1 | Gebäserad Impeller Fläktthjul Roue de turbine | 25 1426 15 02 00 |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. No. Fig. | Stückzahl pro Gerät Req'd. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence |
|--|---|--|--|--|
| 5 | 1 | 5 | Verteilerleiste Distribution strip Kopplingsplint Barette de connexion | 25 1226 15 08 00 |
| 6 | 2 | 5 | Kupplung vollst. Coupling Koppling Accouplement | 25 1426 99 55 00 |
| 8 | 1 | 20 | Benzing-Sicherung AS-8 Benzing snap ring AS-8 Benzing-säkring AS-8 Frein Bezing AS-8 | 171 22 006 |
| 9 | 5 | 20 | Skt.-Schraube M 6 x 12 DIN 933-8.8 Zn 8 Hexagon screw M 6 x 12 DIN 933-8.8 Zn 8 Sexkantskruv M 6 x 12 DIN 933-8.8 Zn 8 Ecrou à 6 pans M 6 x 12 DIN 933-8.8 Zn 8 | H |
| 10 | 5 | 100 | Federscheibe B 6 DIN 137 Zn 12 Spring lockwasher B 6 DIN 137 Zn 12 Fjäderbricka B 6 DIN 137 Zn 12 Rondelle élastique B 6 137 Zn 12 | H |
| 11 | 2 | 100 | Linsenschraube M 4 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Fillister head screw M 4 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Skruv M 4 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 Vis à tête bombée M 4 x 12 DIN 7985-4.8 Zn 8 | H |
| 12 | 2 | 100 | Federscheibe B 4 DIN 137 Zn 12 Serrated lockwasher B 4 DIN 137 Zn 12 Spärrbricka B 4 DIN 137 Zn 12 Rondelle crantée B 4 DIN 137 Zn 12 | H |
| 13 | 1 | 1 | Brenner Burner Brännare Brûleur | 25 1480 15 01 00 |
| 15 | 1 | 1 | Zerstäuber Atomizer Spridare Atomiseur | 25 1480 15 02 00 |
| 16 | 1 | 10 | Distanzhülse Spacers Distanshylsa Douilles d'écartements | 25 1214 15 03 07 |
| 17 | 1 | 20 | Distanzscheibe Spacer washer Distansbricka Rondelle d'écartement | 25 1426 15 03 01 |